Oregon SCIENTIFIC

Radio Controlled Daylight Projection Clock with Outdoor Temperature

Model: DP200/DP200A

User Manual

EN

Radio Controlled Daylight Projection Clock with Outdoor Temperature Model: DP200 / DP200A

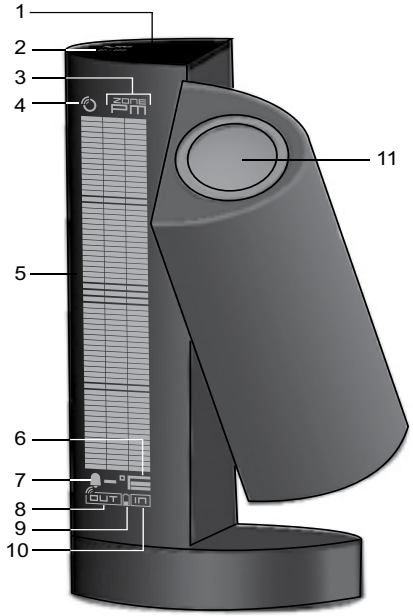
USER MANUAL

CONTENTS

Overview.....2
Front View 2
Back View 2
Remote Sensor.....3
Getting Started.....3
Power Supply.....3
Remote Sensor.....3
Sensor Data Transmission.....4
Clock 4
Clock Reception.....4
Manually Set Clock.....4
LCD Display.....5
Alarm.....5
Projection.....5
Temperature.....6
Reset.....6
Precautions.....6
Specifications.....7
About Oregon Scientific.....7
EU-Declaration of Conformity.....7
FCC Statement 7
Declaration of Conformity.....8

OVERVIEW

FRONT VIEW



1. **IR motion sensors** (at the top): Snooze; change display mode
2. **ALARM ON / OFF** (at the top): Enable / disable alarm
3. Time zone
4. Clock signal reception indicator
5. Clock, alarm and temperature display
6. °C / °F temperature unit display
7. Alarm icon
8. Outdoor temperature icon
9. Battery low indicator
10. Indoor temperature icon
11. **Projector**: Project time,alarm status and indoor / outdoor temperature

BACK VIEW

1. **FOCUS**: Focus the projected image
2. Adaptor socket
3. Battery compartment
4. **EU / UK**: Select clock reception
5. **PROJECTION AUTO / CLOCK / OFF**: Select the projection mode
6. **180° ROTATION**: Rotate projection image by 180° degrees
7. **SET ALARM**: Set alarm
8. **SET CLOCK**: Enter clock setting mode
9. **°C / °F**: Select temperature unit
10. ▲ / ▼ : Increase / decrease settings; activate / deactivate clock reception signal
11. **RESET**: Reset unit to default settings

REMOTE SENSOR

1. LED status indicator
2. Wall mount hole
3. Battery compartment
4. **RESET** hole
5. **CHANNEL** switch

GETTING STARTED

POWER SUPPLY

Batteries serve as back up. For continuous use of projector and backlight, always plug in the adapter socket. Make sure the socket outlet is easily accessible to the unit.

To insert batteries:

1. Remove the battery compartment and insert the batteries, matching the polarities.
2. Press **RESET** after each battery change.

indicates main unit batteries are low.

REMOTE SENSOR

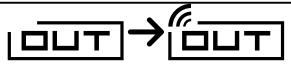
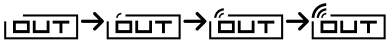
To set up the sensor:

1. Open the battery compartment.
2. Select a channel then press **RESET**.
3. Close the battery door.
4. Place the sensor within 30 m (98 ft) of the main unit using the table stand or wall mount .

TIP The transmission range may vary depending on many factors. You may need to experiment with various locations to get the best results.

SENSOR DATA TRANSMISSION

The main unit will automatically search for the outdoor sensor. The sensor reception icon in the remote sensor area shows the status:

ICON	DESCRIPTION
	Main unit is searching for sensor(s).
	A channel has been found.
	Sensor 1 data received.
and "**--.-**"	The sensor cannot be found.

NOTE If the sensor is not found, check the batteries, obstructions and remote sensor location.

For best results:

- Place the sensor out of direct sunlight and rain.
- Position the sensor facing the main unit, minimizing obstructions.
- Place the sensor in a location away from metallic or electronic objects.
- Position the sensor closer to the main unit during cold winter months.

CLOCK

CLOCK RECEPTION

This product is designed to synchronize its clock automatically with a clock signal.

DP200:

Slide **EU / UK** to select the signal received.

- EU: DCF-77 signal: within 1500 km (932 miles) of Frankfurt, Germany.
- UK: MSF-60 signal: within 1500 km (932 miles) of Anthorn, England.

DP200A:

- WWVB-60 signal: within 3200km (2000 miles) of Fort Collins Colorado. Manually set clock to select time zone (Pacific, Mountain, Central or Eastern).

To enable / disable signal reception:

Press and hold ▲ to enable or ▼ to disable signal reception.

NOTE Reception takes 2-10 minutes. If the signal is weak, it can take up to 24 hours to get a valid signal.

Clock signal reception indicator:

STRONG SIGNAL	WEAK SIGNAL	NO SIGNAL

MANUALLY SET CLOCK

To set the clock manually, disable the signal reception first.

1. Press and hold **SET CLOCK**.
2. Press ▲ or ▼ to change the settings.

3. Press **SET CLOCK** to confirm.
4. The settings order is: time zone offset, 12/24 hr format, hour and minute.

DP200: Time zone offset sets the clock +/- 23 hours from the received clock signal time.
DP200A: Select the time zone: (P) Pacific, (E) Eastern, (C) Central or (M) Mountain.

LCD DISPLAY

Wave your hand at least 3 inches above the IR motion sensors to toggle display modes between:

- Clock
- Alarm
- Outdoor temperature
- Indoor temperature

ALARM

To set the alarm:

1. Press and hold **SET ALARM**.
2. Press ▲ / ▼ to set hour / minute.
3. Press **SET ALARM** to confirm. 🔔 indicates alarm is ON.

To toggle alarms ON / OFF:

1. Press **SET ALARM** to display alarm time.
2. Press **ALARM ON / OFF** to turn alarm ON / OFF.

To silence the alarm:

- Wave your hand above the IR motion sensors to silence it for 8 minutes.

OR

- Press **ALARM ON / OFF** to turn the alarm off and activate it again after 24 hours.

PROJECTION

The ultra-bright LED enables daylight projection of time and temperature information.

To activate projection:
Slide **PROJECTION** to **AUTO** or **CLOCK**.

- Slide to **AUTO** to toggle between current time and indoor / outdoor temperature.
- Slide to **CLOCK** to project current time only.

To adjust the projection image:

- Press **180° ROTATION** to rotate the image by 180°.
- Focus the projector image by turning the **FOCUS** wheel.

NOTE The installed CDS light sensor inside the unit will activate automatic projection / display dimming.

NOTE If projection is illuminated, do not look directly into the projector. Oregon Scientific will not be held responsible for any results or consequences arising from the misuse of this product.

TEMPERATURE

To toggle temperature unit:
Press **°C / °F**.

NOTE Please keep the temperature sensor (adjacent to the adaptor socket) away from the main unit or electrical devices as heat from these devices will affect accurate indoor temperature readings.

RESET

Press **RESET** to return to the default settings.

PRECAUTIONS

- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity.
- Do not cover the ventilation holes with any items such as newspapers, curtains etc.
- Do not immerse the unit in water. If you spill liquid over it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth.
- Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials.
- Do not tamper with the unit's internal components. This invalidates the warranty.
- Only use fresh batteries. Do not mix new and old batteries.
- Images shown in this manual may differ from the actual display.
- When disposing of this product, ensure it is collected separately for special treatment.
- Placement of this product on certain types of wood may result in damage to its finish for which Oregon Scientific will not be responsible. Consult the furniture manufacturer's care instructions for information.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.
- Do not dispose old batteries as unsorted municipal waste.Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
- Please note that some units are equipped with a battery safety strip. Remove the strip from the battery compartment before first use.

NOTE The technical specifications for this product and the contents of the user manual are subject to change without notice.

SPECIFICATIONS

TYPE	DESCRIPTION
MAIN UNIT	
L x W x H	85 x 90 x 90 mm (3.35 x 3.54 x 3.54 in)
Weight	510 g (17.99 oz) without battery
Indoor temperature range	0°C to 50°C (32°F to 122°F)
Outdoor temperature range	-30°C to 60°C (-22°F to 140°F)
Resolution	0.1°C (0.2°F)
Signal frequency	433 MHz
Main power supply	DC 5.0V power adapter
Back-up power supply	1 x CR2032 3 V battery
REMOTE UNIT (THN132N)	
L x W x H	92 x 60 x 20 mm (3.6 x 2.4 x 0.8 in)
Weight	62 g (2.22 oz)
Transmission range	30 m (98 ft) unobstructed
Temperature range	-30°C to 60°C (-22°F to 140°F)
Power	1 x UM-4 (AA) 1.5 V batteries

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products. If you're in the US and would like to contact our Customer Care department directly, please visit: www2.oregonscientific.com/service/support

OR
Call 1-800-853-8883.

For international inquiries, please visit: www2.oregonscientific.com/about/international

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that this Radio Controlled Daylight Projection Clock with Outdoor Temperature (model: DP200 / DP200A) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.

CE

COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED
All EU countries, Switzerland CH
and Norway N

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING Changes or modifications not expressly

approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

DECLARATION OF CONFORMITY

The following information is not to be used as contact for support or sales. Please call our customer service number (listed on our website at www.oregonscientific.com or on the warranty card for this product) for all inquiries instead.

We

Name: Oregon Scientific, Inc.
Address: 19861 SW 95th Ave.,Tualatin,Oregon 97062 USA
Telephone No.: 1-800-853-8883

declare that the product

Product No.: DP200 / DP200A
Product Name: Radio Controlled Daylight Projection Clock with Outdoor Temperature
Manufacturer: IDT Technology Limited
Address: Block C, 9/F, Kaiser Estate,Phase 1,41 Man Yue St.,Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

is in conformity with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ES

Reloj Proyector en luz diurna
Radiocontrolado y con Temperatura exterior
Modelo: DP200 / DP200A

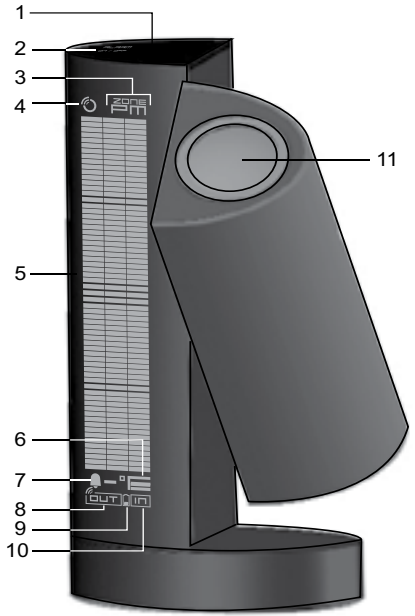
MANUAL DE USUARIO

ÍNDICE

Resumen.....2
Vista Frontal / Superior LCD.....2
Vista Trasera / Inferior 2
Sensor Remoto.....3
Para Empezar.....3
Suministro De Corriente**.....3**
Sensor Remoto.....3
Transmisión De Datos Del Sensor.....4
Reloj.....4
Recepción Del Reloj.....4
Ajuste Manual Del Reloj 5
Pantalla LCD.....5
Alarma.....5
Proyección.....5
Temperatura.....6
Reinicio.....6
Precaución.....6
Ficha Técnica.....7
Sobre Oregon Scientific.....7
EU - Declaración De Conformidad.....7

RESUMEN

VISTA FRONTAL / SUPERIOR LCD



1. **Sensores de movimiento IR** (en la parte superior): Repetición de alarma; cambiar de modo de pantalla
2. **ALARM ON / OFF** (en la parte superior): Activar / desactivar alarma
3. Huso horario
4. Indicador de recepción de la señal del reloj
5. Reloj, alarma y pantalla de temperatura
6. Mostrar unidad de temperatura °C / °F
7. Icono de la alarma
8. Icono de temperatura exterior
9. Indicador de pila gastada
10. Icono de temperatura interior
11. **Proyector**: Proyecta la hora, estado de la alarma y temperatura interior / exterior

VISTA TRASERA / INFERIOR

1. **FOCUS**: Enfoca la imagen proyectada
2. Toma del adaptador
3. Compartimento para las pilas
4. **EU / UK**: Selección de recepción del reloj
5. **PROJECTION AUTO / CLOCK / OFF:** Selección de modo de proyección
6. **180° ROTATION**: Rotar imagen proyectada 180°
7. **SET ALARM**: Ajuste de la alarma
8. **SET CLOCK**: Accede al modo de configuración
9. **°C / °F**: Selección de unidad de temperatura
10. ▲ / ▼ : Subir / bajar ajustes; activar / desactivar la señal de recepción del reloj
11. **RESET**: La unidad vuelve a los ajustes predeterminados

SENSOR REMOTO

1. Indicador LED de estado
2. Orificio para montaje en pared
3. Compartimento para las pilas
4. Orificio de **RESET**
5. Cambio de **CANAL**

PARA EMPEZAR

SUMINISTRO DE CORRIENTE

Las pilas son una fuente de energía de emergencia. Si desea utilizar el proyector y la iluminación de manera continua, enchufe el adaptador. Asegúrese de que la unidad esté cerca del enchufe.

Para introducir las pilas:

1. Abra el compartimento de la pila e introduzca las pilas respetando la polaridad.
2. Pulse **RESET** cada vez que cambie las pilas.

indica que la pila está casi gastada.

SENSOR REMOTO

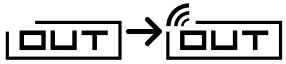
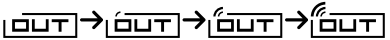
Para configurar el sensor:

1. Abra el compartimento de las pilas.
2. Seleccione un canal y pulse **RESET**.
3. Cierre el compartimento de las pilas.
4. Coloque el sensor en un radio de 30 m (98 pies) de la unidad principal usando el montaje en pared o el soporte para mesa.

NOTA El alcance de transmisión puede variar debido a muchos factores. Es posible que tenga que probar varias ubicaciones para obtener los mejores resultados.

TRANSMISIÓN DE DATOS DEL SENSOR

La unidad principal buscará automáticamente al sensor exterior. El icono de recepción del Área del sensor remoto muestra el estado:

ICONO	DESCRIPCIÓN
	La unidad principal está buscando el sensor.
	Se ha encontrado un canal.
	No se encuentra el sensor.

NOTA Si no ha encontrado el sensor, compruebe las pilas, obstrucciones y la localización del sensor remoto.

Cómo conseguir los mejores resultados:

- Coloque el sensor en un lugar en el que no esté expuesto a la luz directa del sol ni a la lluvia.
- Coloque el sensor de cara a la unidad principal evitando los obstáculos.
- Coloque el sensor en un lugar alejado de objetos metálicos o electrónicos.
- Acerque el sensor a la unidad principal durante los meses de invierno.

RELOJ

RECEPCIÓN DEL RELOJ

Este producto ha sido diseñado para sincronizar automáticamente su reloj con una señal de reloj.

DP200:

Deslice el interruptor **EU / UK** para elegir la señal.

- UE: señal DCF-77: a 1500 m (932 millas) de Frankfurt, Alemania.
- Reino Unido: señal MSF-60: a 1500 m (932 millas) de Anthorn, Inglaterra.

DP200A:

- Señal WWVB-60: en un radio de 3200 km (2000 millas) de Fort Collins, Colorado (EUA).

Para activar / desactivar la señal de recepción de la hora radiocontrolada:

Pulse ▲ y manténgalo pulsado para activar la recepción de señal, o ▼ para desactivarla.

NOTA La recepción tarda entre 2 y 10 minutos. Si la señal de radio es débil, puede tardarse hasta 24 horas en conseguir una señal válida.

Recepción del indicador de la señal del reloj:

SEÑAL FUERTE	SEÑAL DÉBIL	NO SE RECIBE SEÑAL

AJUSTE MANUAL DEL RELOJ

Para ajustar el reloj manualmente, desactive la recepción de señal en primer lugar.

1. Pulse **SET CLOCK** y manténgalo pulsado.
2. Pulse ▲ / ▼ para modificar la configuración.
3. Pulse **SET CLOCK** para confirmar.
4. La secuencia de configuración es: configuración de huso horario, formato de 12 ó 24 horas, hora y minuto.

DP200: La zona horaria ajusta el reloj a + / -23 horas de la hora recibida por la señal del reloj.

DP200A: Seleccione un huso horario: P (Pacífico), E (Este), C (Central) o M (Montaña).

PANTALLA LCD

Mueva la mano encima de los sensores de movimiento IR para alternar los modos de pantalla entre:

- Reloj
- Alarma
- Temperatura exterior
- Temperatura interior

ALARMA

Para configurar la alarma:

1. Pulse **SET ALARM** y manténgalo pulsado.
2. Pulse ▲ / ▼ para configurar hora / minuto.
3. Pulse **SET ALARM** para confirmar. 🔔 indica que la alarma está activada.

Para activar / desactivar alarmas:

1. Pulse **SET ALARM** para mostrar la hora de la alarma.
2. Pulse **ALARM ON / OFF** de nuevo activar/desactivar la alarma.

Para silenciar la alarma:

- Mueva una mano encima de los sensores de movimiento IR para activar la función de repetición de alarma al cabo de 8 minutos.

O bien

- Pulse **ALARM ON / OFF** para silenciar la alarma y que se active de nuevo pasadas 24 horas.

PROYECCIÓN

El piloto LED ultra luminoso permite proyección de la hora y temperatura aun a plena luz del día.

Para activar la proyección:

Deslice **PROJECTION** a **AUTO** o **CLOCK**.

- A **AUTO**, para alternar entre la hora actual y la temperatura interior / exterior.
- A **CLOCK**, para proyectar únicamente la hora actual.

Para ajustar la imagen proyectada:

- Pulse **180° ROTATION** para girar la imagen 180°.
- Enfoque la imagen proyectada haciendo girar la rueda **FOCUS**.

NOTA El sensor de luz CDS instalado dentro de la unidad activará la proyección automática / atenuación de la pantalla LCD.

NOTE Si la proyección está encendida, no mire directamente al proyector. Oregon Scientific no asume ninguna responsabilidad en caso de daños derivados del mal uso de este producto.

TEMPERATURA

Selección de unidad de temperatura:

Pulse **°C / °F**.

NOTA Por favor, asegúrese de mantener el sensor de temperatura (adyacente a la toma del adaptador) alejado de la unidad principal o de dispositivos eléctricos, puesto que el calor que desprenden puede perjudicar la lectura precisa de temperatura.

REINICIO

Pulse **RESET** para volver a la configuración predeterminada.

PRECAUCIÓN

- No exponga el producto a fuerza extrema , descargas, polvo, fluctuaciones de temperatura o humedad.
- No cubra los orificios de ventilación con objetos como periódicos, cortinas, etc.
- No sumerja el dispositivo en agua. Si se vertiera líquido en la unidad, límpiela con un paño suave y sin electricidad estática.
- No limpie la unidad con materiales abrasivos o corrosivos.
- No manipule los componentes internos. De hacerlo se invalidaría la garantía.
- Use siempre pilas nuevas. No mezcle pilas viejas con pilas nuevas.
- Las imágenes de esta guía para el usuario puede ser distintas al producto en sí.
- Cuando elimine este producto, asegúrese de que no vaya a parar a la basura general, sino separadamente para recibir un tratamiento especial.
- La colocación de este producto encima de ciertos tipos de madera puede provocar daños a sus acabados. Oregon Scientific no se responsabilizará de dichos daños. Consulte las instrucciones de cuidado del fabricante para obtener más información.

- Los contenidos de este manual no pueden reproducirse sin permiso del fabricante.
- No elimine las pilas gastadas con la basura normal. Es necesario desecharlo separadamente para poder tratarlo.
- Tenga en cuenta que algunas unidades disponen de una cinta de seguridad para las pilas. Retire la cinta de compartimento para pilas antes de usarlo por primera vez.

NOTA La ficha técnica de este producto y los contenidos de este manual de usuario pueden cambiarse sin aviso.

FICHA TÉCNICA

TIPO	DESCRIPCIÓN
UNIDAD PRINCIPAL	
L X A X A	85 x 90 x 90 mm (3,35 x 3,54 x 3,54 pulgadas)
Peso	510 g (17.99 oz) sin pilas
Rango de temperatura interior	0°C a 50°C (32°F a 122°F)
Rango de temperatura exterior	-30°C a 60°C (-22°F a 140°F)
Resolución	0,1°C (0,2°C)
Frecuencia de la señal	433 MHz
Fuente de corriente principal	Adaptador 5,0V CC
Fuente de corriente de emergencia	Funciona con 1 x pila CR2032 de 3V
UNIDAD REMOTA (THN132N)	
L X A X A	92 x 60 x 20 mm (3,6 x 2,4 x 0,8 pulgadas)
Peso	62 g (2,22 oz)
Alcance de la transmisión	30 m (98 pies) sin obstáculos
Rango de temperatura	-30°C a 60°C (-22°F a 140°F)
Alimentación	1 pilas UM-4 (AA) de 1,5V

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific.
Si está en EE.UU y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www2.oregonscientific.com/service/support.asp o llame al 1-800-853-8883.
Si está en España y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www.oregonscientific.es o llame al 902 338 368.
Para consultas internacionales, por favor visite www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

EU - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente Oregon Scientific declara que el Reloj Proyector en luz diurna Radiocontrolado y con

Temperatura Exterior (DP200 / DP200A) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific.

CE

PAÍSES BAJO LA DIRECTIVA RTTE

Todos los países de la UE, Suiza (CH)
y Noruega (N)

DE

Tageslicht-Projektionsfunkuhr mit Außentemperatur
Modell: DP200 / DP200A

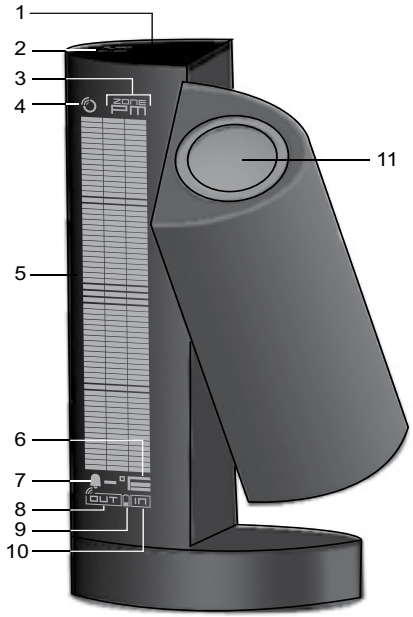
BEDIENUNGSANLEITUNG

INHALT

Übersicht.....2
Vorderansicht.....2
Rück- / Bodenansicht 2
Funksendeeinheit 3
Erste Schritte.....3
Stromversorgung.....3
Funksendeeinheit.....3
Datenübertragung der Funksendeeinheit.....4
Funkuhr.....4
Zeitsignalempfang.....4
Die Uhr manuell einstellen.....5
LCD-Anzeige.....5
Alarm.....5
Projektion.....5
Temperatur.....6
Reset.....6
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter kunde.....6
Vorsichtsmaßnahmen.....6
Technische Daten.....7
Über Oregon Scientific.....8
EU-Konformitätserklärung.....8

ÜBERSICHT

VORDERANSICHT



1. **IR-Bewegungssensoren** (auf der Oberseite): Schlummerfunktion; Anzeigemodus ändern
2. **ALARM ON / OFF** (auf der Oberseite): Alarm aktivieren / deaktivieren
3. Zeitzone
4. Indikator für Zeitsignalempfang
5. Anzeige von Uhrzeit, Alarm und Temperatur
6. °C / °F Anzeige der Temperatureinheit
7. Alarmsymbol
8. Symbol für Außentemperatur
9. Anzeige für schwache Batterie
10. Symbol für Innentemperatur
11. **Projektor**: Uhrzeit, Alarmstatus und Innen- / Außentemperatur projizieren

RÜCK- / BODENANSICHT

1. **FOCUS**: Projektionsbild scharfstellen
2. Anschluss für Netzadapter

3. Batteriefach
4. **EU / UK**: Zeitsignalempfang auswählen
5. **PROJECTION AUTO / CLOCK / OFF**: Projektionsmodus auswählen
6. **180° ROTATION**: Projektionsbild um 180° drehen
7. **SET ALARM**: Alarm einstellen
8. **SET CLOCK**: Uhreinstellungsmodus aufrufen
9. **°C / °F**: Temperatureinheit auswählen
10. ▲ / ▼: Einstellungen erhöhen / verringern; Zeitsignalempfang aktivieren / deaktivieren
11. **RESET**: Gerät auf Standardeinstellungen zurücksetzen

FUNKSENDEEINHEIT

1. LED-Statusanzeige
2. Öffnung für Wandmontage
3. Batteriefach
4. **RESET**-Öffnung
5. **CHANNEL**-Schalter

ERSTE SCHRITTE

STROMVERSORGUNG

Die Batterien dienen lediglich der Sicherung der Stromversorgung. Schließen Sie für eine dauerhafte Verwendung immer den Netzadapter an. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose für das Gerät leicht zugänglich ist.

So legen Sie die Batterien ein:

1. Öffnen Sie das Batteriefach, legen Sie die Batterien ein und achten Sie auf die Übereinstimmung der Polaritäten.
2. Nach jedem Batteriewechsel auf **RESET** drücken.

gibt an, dass die Batterieladung der Basiseinheit niedrig ist.

FUNKSENDEEINHEIT

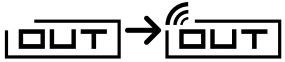
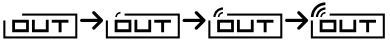
So richten Sie die Funksendeeinheit ein:

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Wählen Sie einen Kanal und drücken Sie auf **RESET**.
3. Schließen Sie das Batteriefach.
4. Platzieren Sie die Funksendeeinheit mit dem Tischaufsteller oder der Wandaufhängung innerhalb von 30 m von der Basiseinheit entfernt.

TIPP Die Übertragungsreichweite kann von mehreren Faktoren abhängen. Sie müssen eventuell mehrere Standorte testen, um optimale Ergebnisse zu erzielen.

DATENÜBERTRAGUNG DER FUNKSENDEEINHEIT

Die Basiseinheit sucht automatisch nach der Funksendeeinheit. Das Empfangssymbol im Bereich der Funksendeeinheit zeigt den Status an:

SYMBOL	BESCHREIBUNG
	Basiseinheit sucht nach der Funksendeeinheit.
	Ein Kanal wurde gefunden.
	Die Funksendeeinheit konnte nicht gefunden werden.

HINWEIS Wenn die Funksendeeinheit nicht gefunden wurde, überprüfen Sie die Batterien, etwaige Hindernisse sowie den Standort der Funksendeeinheit.

Für optimale Ergebnisse:

- Platzieren Sie die Funksendeeinheit entfernt von direkter Sonnenbestrahlung und Regen.
- Positionieren Sie die Funksendeeinheit so, dass sie auf die Basiseinheit ausgerichtet ist, und vermeiden Sie Hindernisse.
- Stellen Sie die Funksendeeinheit nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen oder elektronischen Geräten auf.
- Positionieren Sie die Funksendeeinheit während der kalten Wintermonate in der Nähe der Basiseinheit.

FUNKUHR

ZEITSIGNALEMPFANG

Dieses Produkt synchronisiert seine Uhr automatisch mit einem Zeitsignal.

DP200:

Schieben Sie den Schalter **EU / UK** auf das gewünschte Empfangssignal.

- EU: Signal DCF-77: innerhalb von 1500 km (932 Meilen) um Frankfurt, Deutschland.
- UK: Signal MSF-60: innerhalb von 1500 km (932 Meilen) um Anthorn, England.

DP200A:

- Signal WWVB-60: inneralb von 3200 km (2000 Meilen) um Fort Collins, Colorado.

So aktivieren / deaktivieren Sie den Signalempfang:

Halten Sie ▲ gedrückt, um den Signalempfang zu aktivieren, oder ▼, um ihn zu deaktivieren.

HINWEIS Der Empfang nimmt etwa 2-10 Minuten in Anspruch. Wenn das Signal schwach ist, kann es bis zu 24 Stunden dauern, bis ein gültiges Signal empfangen wird.

Indikator für Zeitsignalempfang:

STARKES SIGNAL	SCHWACHES SIGNAL	KEIN SIGNAL

DIE UHR MANUELL EINSTELLEN

Um die Uhr manuell einzustellen, müssen Sie zuerst den Signalempfang deaktivieren.

1. Halten Sie **SET CLOCK** gedrückt.
2. Drücken Sie auf ▲ oder ▼, um die Einstellungen zu ändern.
3. Drücken Sie zur Bestätigung auf **SET CLOCK**.
4. Die Reihenfolge der Einstellungen lautet: Zeitzonenausgleich, 12-/24-Stundenformat, Stunde und Minute.

DP200: Der Zeitzonenausgleich stellt die Uhr auf bis zu +/- 23 Stunden von der empfangenen Signalzeit ein.
DP200A: Wählen Sie die Zeitzone aus: (P) Pacific, (E) Eastern, (C) Central oder (M) Mountain.

LCD-ANZEIGE

Sie können zwischen folgenden Anzeigemodi wechseln, indem Sie Ihre Hand über den IR-Bewegungssensoren bewegen:

- Uhrzeit
- Alarm
- Außentemperatur
- Innentemperatur

ALARM

So stellen Sie den Alarm ein:

1. Halten Sie **SET ALARM** gedrückt.
2. Drücken Sie auf ▲ / ▼, um Stunde / Minute einzustellen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung auf **SET ALARM**. gibt an, dass der Alarm aktiviert ist (ON).

So schalten Sie den Alarm ein / aus:

1. Drücken Sie auf **SET ALARM**, um die Alarmzeit anzuzeigen.
2. Drücken Sie auf **ALARM ON / OFF**, um den Alarm ein- / auszuschalten.

So schalten Sie den Alarm stumm:

- Bewegen Sie Ihre Hand über den IR-Bewegungssensoren, um den Alarm 8 Minuten lang stummzuschalten.

ODER

- Drücken Sie auf **ALARM ON / OFF**, um den Alarm auszuschalten und ihn nach 24 Stunden erneut zu aktivieren.

PROJEKTION

Die ultrahelle LED ermöglicht eine Projektion der Uhrzeit und Temperaturdaten bei Tageslicht.

So aktivieren Sie die Projektion:
Verschieben Sie den Schalter **PROJECTION** auf **AUTO** oder **CLOCK**.

- Schieben Sie ihn auf **AUTO**, um zwischen aktueller

Uhrzeit und Innen- / Außentemperatur zu wechseln.
- Schieben Sie ihn auf **CLOCK**, um nur die aktuelle Uhrzeit zu projizieren.

So passen Sie das Projektionsbild an:
- Drücken Sie auf **180° ROTATION**, um das Bild um 180° zu drehen.
- Verstellen Sie die Schärfe des Projektionsbildes durch Drehen des Einstellrades **FOCUS**.

HINWEIS Der im Gerät eingebaute CDS-Lichtsensor aktiviert automatisch die Beleuchtungsregelung der Projektion / Anzeige (Dimming).

HINWEIS Wenn die Projektion beleuchtet ist, dürfen Sie nicht direkt in den Projektor schauen. Oregon Scientific kann nicht für Folgen oder Auswirkungen haftbar gemacht werden, die durch eine missbräuchliche Verwendung dieses Produkts entstehen.

TEMPERATUR

So wechseln Sie die Temperatureinheit:
Drücken Sie auf **°C / °F**.
HINWEIS Halten Sie bitte den Temperatursensor (neben dem Adapteranschluss) von der Basiseinheit oder elektrischen Geräten entfernt, da die Hitze dieser Geräte präzise Messungen der Innentemperatur beeinträchtigt.

RESET

Drücken Sie auf **RESET**, um das Gerät auf die Standardeinstellungen zurückzusetzen.

SEHR GEEHRTE KUNDIN, SEHR GEEHRTER KUNDE

Machen Sie mit und leisten Sie Ihren Beitrag zum Umweltschutz:
- Verbrauchte Batterien gehören nicht In den Hausmüll.
- Sie können verbrauchte Batterien bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgeben. Bitte informieren Sie sich bei der zuständigen kommunalen Abteilung.

HINWEIS Bitte beachten Sie, dass manche Geräte mit einem Batterieunterbrechungsstreifen bestückt sind. Vor dem ersten Gebrauch, bitte den Batterieunterbrechungsst reifen aus dem Batteriefach entfernen. Beachten Sie zum Öffnen des Batteriefachs die Bedienungsanleitung.

VORSICHTSMAßNAHMEN

- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Gewalteinwirkung und keinen Stößen aus, und halten Sie es von übermäßigem Staub, Hitze oder Feuchtigkeit fern.

- Sie dürfen die Belüftungsöffnungen nicht mit abdecken, wie z.B. Zeitungen, Vorhänge, usw.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Falls Sie eine Flüssigkeit über das Gerät verschütten, trocknen Sie es sofort mit einem weichen, faserfreien Tuch.
- Reinigen Sie das Gerät keinesfalls mit scheuernden oder ätzenden Mitteln.
- Machen Sie sich nicht an den internen Komponenten des Geräts zu schaffen, da dies zu einem Verlust der Garantie führen kann.
- Verwenden Sie nur neue Batterien. Verwenden Sie keinesfalls neue und alte Batterien gemeinsam.
- Die in dieser Anleitung dargestellten Abbildungen können sich vom Original unterscheiden.
- Entsorgen Sie das Gerät ausschließlich in den dafür vorgesehenen, kommunalen Sammelstellen, die Sie bei Ihrer Gemeinde erfragen können.
- Wenn dieses Produkt auf bestimmte Holzflächen gestellt wird, kann die Oberfläche beschädigt werden. Oregon Scientific ist nicht haftbar für solche Beschädigungen. Entsprechende Hinweise entnehmen Sie bitte der Pflegeanleitung Ihres Möbelherstellers.
- Der Inhalt dieser Anleitung darf ohne Genehmigung des Herstellers nicht vervielfältigt werden.
- Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll ab.
- Bitte beachten Sie, dass manche Geräte mit einem Batterieunterbrechungsstreifen bestückt sind. Vor dem ersten Gebrauch müssen Sie den Streifen aus dem Batteriefach ziehen.

HINWEIS Die technischen Daten für dieses Produkt und der Inhalt der Bedienungsanleitung können ohne Benachrichtigung geändert werden.

TECHNISCHE DATEN

TYP	BESCHREIBUNG
BASISEINHEIT	
L x B x H	85 x 90 x 90 mm
Gewicht	510 g (ohne Batterie)
Innentemperatur-Bereich	0 °C bis 50 °C (32 °F bis 122 °F)
Außentemperatur-Bereich	-30 °C bis 60 °C (-22 °F bis 140 °F)
Auflösung	0,1 °C (0,2 °F)
Signalfrequenz	433 MHz
Hauptstromversorgung	DC-Netzadapter 5,0V
Sicherung der Stromversorgung	1 Batterie CR2032 3V
EXTERNE EINHEIT (THN132N)	
L x B x H	92 x 60 x 20 mm
Gewicht	62 g
Übertragungsreichweite	30 m (ohne Hindernisse)

Temperaturbereich	-30 °C bis 60 °C (-22 °F bis 140 °F)
Stromversorgung	1 Batterie UM-4 (AA) 1,5V

ÜBER OREGON SCIENTIFIC

Besuchen Sie unsere Website www.oregonscientific.de und erfahren Sie mehr über unsere Oregon Scientific-Produkte. Auf der Website finden Sie auch Informationen, wie Sie im Bedarfsfall unseren Kundendienst erreichen und Daten herunterladen können. Für internationale Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website: www2.oregonscientific.com/about/international.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Oregon Scientific, dass die Tageslicht-Projektionsuhr mit Außentemperatur (Modell: DP200 / DP200A) mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG übereinstimmt. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage über unseren Oregon Scientific Kundendienst.

CE

KONFORM IN FOLGENDEN LÄNDERN

Alle Länder der EU, Schweiz (CH)

und Norwegen (N)

FR

Horloge Radio-Pilotée Avec Projection de jour et Température Extérieure

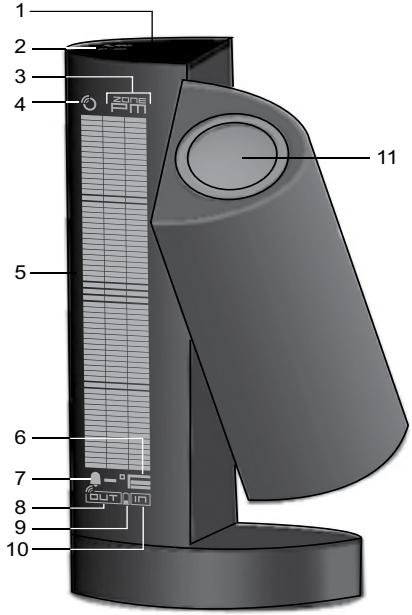
MANUEL DE L'UTILISATEUR

TABLE DES MATIÈRES

Vue D'Ensemble.....2
Face Supérieure / Avant Ecran LCD 2
Face Arrière / Inférieure.....2
Sonde sans fil 3
Pour Commencer.....3
Alimentation Électrique.....3
Sonde sans fil.....3
Transmission Des Données Du Capteur.....4
Horloge.....4
Réception De L'horloge.....4
Régler Manuellement L'horloge.....4
Affichage LCD.....5
L'alarme.....5
Projection.....5
Température.....6
Reinitialisation.....6
Précautions.....6
Caractéristiques.....7
À Propos D'Oregon Scientific.....7
Europe - Déclaration De Conformité.....8

VUE D'ENSEMBLE

FACE SUPÉRIEURE / AVANT ECRAN LCD



1. **Capteurs de mouvements infrarouges** (face supérieure) : Snooze (Rappel d'alarme) ; changement du mode d'affichage
2. **ALARM ON / OFF** (face supérieure): Active / désactive l'alarme
3. Fuseaux horaires
4. Indicateur de réception du signal de l'horloge
5. Affichage de l'horloge, de l'alarme et de la température
6. °C / °F Affichage de l'unité de mesure de température
7. Icône de l'alarme
8. Icône de température extérieure
9. Indicateur de faiblesse des piles
10. Icône de température intérieure
11. **Projecteur** : Permet de projeter l'état de l'alarme et la température intérieure / extérieure

FACE ARRIÈRE / INFÉRIEURE

1. **FOCUS** : Mise au point de l'image projetée
2. Prise de l'adaptateur
3. Compartiment des piles
4. **EU / UK** : Permet de sélectionner le signal de réception de l'horloge
5. **PROJECTION OFF / CLOCK / OFF** : Permet de sélectionner le mode de projection
6. **180° ROTATION** : Permet de faire tourner l'image à 180 degrés
7. **SET ALARM** : Permet de régler l'alarme
8. **SET CLOCK** : Permet d'entrer dans le mode réglage de l'horloge
9. **°C / °F** : Permet de sélectionner l'unité de mesure de la température
10. ▲ / ▼ : Augmente / diminue les réglages ; active / désactive le signal de réception de l'horloge
11. **RESET** (REINITIALISER) : Réinitialise l'appareil aux réglages par défaut

SONDE SANS FIL

1. Indicateur LED
2. Trou de fixation murale
3. Compartiment des piles
4. Fente **RESET** (Réinitialiser)
5. Bouton **CHANNEL** (Canal)

POUR COMMENCER

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Veuillez utiliser les piles comme alimentation de secours uniquement. Si vous désirez utiliser continuellement le projecteur et le rétro éclairage, veuillez brancher l'adaptateur secteur. Assurez-vous que la prise soit facilement accessible.

Insérer les piles :

1. Ouvrez le compartiment des piles et insérez les piles en respectant les polarités.
2. Appuyez sur **RESET** (REINITIALISER) après chaque changement de piles.

indique que la pile de l'appareil principal est faible.

SONDE SANS FIL

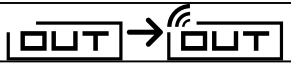
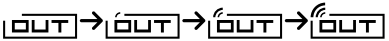
Installation du capteur :

1. Ouvrez le compartiment des piles.
2. Sélectionnez un canal puis appuyez sur **RESET**.
3. Fermez le couvercle du compartiment des piles.
4. Installez le capteur à 30 m maximum (98 pieds) de l'appareil principal à l'aide du support de table ou de la fixation murale.

ASTUCE La gamme de transmission peut varier en fonction de plusieurs facteurs. Vous pouvez essayer plusieurs emplacements, afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles.

TRANSMISSION DES DONNÉES DU CAPTEUR

L'appareil principal recherchera immédiatement le capteur extérieur. L'icône de réception du capteur situé sur la zone du capteur à distance vous indique le statut de la transmission :

ICONE	DESCRIPTION
	Appareil principal à la recherche du capteur.
	Un canal a été trouvé.
	Le capteur est introuvable.

REMARQUE Si le capteur n'est pas localisé, vérifiez les piles, les obstructions possibles et l'emplacement du capteur à distance.

Pour obtenir de meilleurs résultats :

- Ne placez pas le capteur directement face aux rayons du soleil ou en contact direct avec la pluie.
- Installez le capteur face à l'appareil principal en réduisant les obstructions possibles.
- N'installez pas le capteur à proximité d'objets métalliques ou électroniques.
- Installez le capteur à proximité de l'appareil principal pendant les périodes froides de l'hiver.

HORLOGE

RÉCEPTION DE L'HORLOGE

Ce produit est conçu pour synchroniser automatiquement l'horloge avec le signal radio.

DP200 :

Positionnez l'encoche **EU / UK** pour sélectionner le signal à recevoir.

- EU : Signal DCF-77 : dans un rayon de 1500 Km (932 miles) depuis Frankfort, Allemagne.
- UK : Signal MSF-60 : dans un rayon de 1500 Km (932 miles) depuis Anthorn, Angleterre.

DP200A :

- Signal WWVB-60 : dans un rayon de 3200 km (2000 miles) de Fort Collins, Colorado.

Activer / désactiver la réception du signal :

Maintenez le bouton ▲ pour activer ou ▼ pour désactiver le signal de réception.

REMARQUE La réception prend de 2 à 10 minutes.

Indicateur de réception du signal de l'Horloge :

SIGNAL FORT	SIGNAL FAIBLE	AUCUN SIGNAL

RÉGLER MANUELLEMENT L'HORLOGE

Pour régler manuellement l'horloge, vous devez tout d'abord, désactiver la réception du signal.

1. Appuyez et maintenez la touche **SET CLOCK.**
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour modifier les réglages.
3. Appuyez sur **SET CLOCK** pour confirmer.
4. Les réglages s'effectuent dans l'ordre suivant : décalage horaire, format 12 ou 24 heures, heure et minute.

DP200 : La fonction de fuseau horaire règle l'horloge à +/- 23 heures de l'heure du signal reçu.
DP200A : Sélectionnez le fuseau horaire : Heure Pacifique (P), des Montagnes (M), Centrale (C) ou de la Côte Est (E).

AFFICHAGE LCD

Passez votre main devant les capteurs de mouvement infra rouge pour alterner entre les modes suivants :
- Horloge
- Alarme
- Température extérieure
- Température intérieure

L'ALARME

Pour régler l'alarme :
1. Appuyez et maintenez la touche **SET ALARM**.
2. Appuyez sur ▲ / ▼ pour régler l'heure / les minutes.
3. Appuyez sur **SET ALARM** pour confirmer.
   indique que l'alarme est activée.

Pour activer/désactiver l'alarme :
1. Appuyez sur **SET ALARM** pour afficher l'heure de l'alarme.
2. Appuyez sur **ALARM ON / OFF** pour activer ou désactiver l'alarme.

Pour couper le son de l'alarme :
- Passez votre main au dessus des capteurs de mouvement infrarouge pour couper le son pendant 8 minutes.

OU
- Appuyez sur **ALARM ON / OFF** pour éteindre l'alarme et pour qu'elle se déclenche 24 heures plus tard.

PROJECTION

La forte clarté de la diode électroluminescente permet une projection de l'heure et de la température en journée.

Pour activer la projection :
Positionnez l'encoche **PROJECTION** sur **AUTO** ou sur **CLOCK**.
- Placez l'encoche sur **AUTO** pour alterner entre l'heure actuelle et la température intérieure / extérieure.
- Positionnez l'encoche sur **CLOCK** pour ne projeter que l'heure actuelle.

Pour ajuster l'image projetée :
- Appuyez sur **180° ROTATION** pour faire tourner l'image à 180°.
- Tournez la molette **FOCUS** pour mettre au point l'image projetée.

REMARQUE Le capteur de lumière CDS situé à l'intérieur de l'appareil activera l'intensité automatique de l'écran LCD et de la projection.

REMARQUE Si la projection est activée, ne regardez pas directement dans le projecteur. Oregon Scientific ne sera en aucun cas responsable des conséquences ou résultats découlant de la mauvaise utilisation de ce produit.

TEMPÉRATURE

Pour sélectionner l'unité de température :
Appuyez sur **°C / °F.**

REMARQUE Veuillez prendre soin de maintenir le capteur de température (adjacent à la prise de l'adaptateur) hors de portée de l'appareil principal ou de tous appareils électriques, la chaleur émanant de ces appareils affectera la précision des relevés de température.

REINITIALISATION

Appuyez sur **RESET** pour que l'appareil revienne aux réglages par défaut.

PRÉCAUTIONS

- Ne pas soumettre le produit à une force excessive, au choc, à la poussière, aux changements de température ou à l'humidité.
- Ne pas couvrir les trous de ventilation avec des journaux, rideaux etc.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau. Si vous renversez du liquide sur l'appareil, séchez-le immédiatement avec un tissu doux.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des matériaux corrosifs ou abrasifs.
- Ne pas trafiquer les composants internes. Cela invalidera votre garantie.
- N'utilisez que des piles neuves. Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.
- Les images de ce manuel peuvent dif férer de l'aspect réel du produit.
- Lorsque vous désirez vous débarrasser de ce produit, assurez-vous qu'il soit collecté séparément pour un traitement adapté.
- Le poser sur certaines surfaces en bois peut endommager la finition du meuble, et Oregon

Scientific ne peut en être tenu responsable. Consultez les mises en garde du fabricant du meuble pour de plus amples informations.

- Le contenu du présent manuel ne peut être reproduit sans la permission du fabriquant.
- Ne pas jeter les piles usagées dans les containers municipaux non adaptés. Veuillez effectuer le tri de ces ordures pour un traitement adapté si nécessaire.
- Veuillez remarquer que certains appareils sont équipés d'une bande de sécurité. Retirez la bande bande ducompartiment des piles avant la première utilisation.

REMARQUE Les caractéristiques techniques de ce produit et le contenu de ce manuel peuvent être soumis à modifications sans préavis.

CARACTÉRISTIQUES

TYPE	DESCRIPTION
APPAREIL PRINCIPAL	
L x l x H	85 x 90 x 90 mm (3,35 x 3,54 x 3,54 pouces)
Poids	510 g (17.99 onces) sans les piles
Plage de mesure de la température intérieure	0°C à 50°C (32°F à 122°F)
Plage de mesure de la température extérieure	-30°C à 60°C (-22°F à 140°F)
Précision	0,1°C (0,2°F)
Fréquence du signal	433 MHz
Alimentation électrique principale	Adaptateur secteur 5,0 V CC
Alimentation électrique de secours	1 pile CR2032 3 V
APPAREIL A DISTANCE (THN132N)	
L x l x H	92 x 60 x 20 mm (3,6 x 2,4 x 0,8 pouces)
Poids	62 g (62,94 onces)
Champ de transmission	30 m (98 pieds) sans obstruction
Plage de mesure de la température	-30°C à 60°C (-22°F à 140°F)
Alimentation	1 pile UM-4 (AA) 1,5V

À PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

Pour plus d'informations sur les produits Oregon Scientific France, rendez-vous sur notre site:

www.oregonscientific.fr.

Si vous êtes aux Etats-Unis, vous pouvez contacter notre support consommateur directement sur le site:

www2.oregonscientific.com/service/support.asp

OU

par téléphone au: 1-800-853-8883

Pour des renseignements internationaux, rendez vous sur le site: www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

EUROPE - DÉCLARATION DE CONFORMIT

Par la présente Oregon Scientific déclare que l'appareil (Modèle: DP200 / DP200A) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.

CE

PAYS CONCERNÉS RTT&E

Tous les pays Européens, la Suisse (CH)

et la Norvège (N)

Orologio Radiocontrollato con Proiezione Day Light e Tempratura In / Out
Modello: DP200 / DP200A

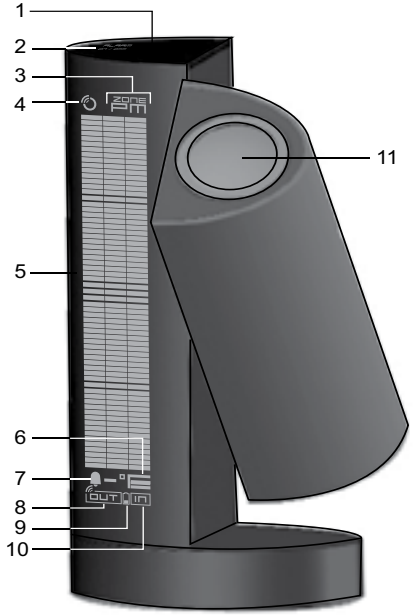
MANUALE PER L'UTENTE

INDICE

Panoramica 2
Vista Anteriore....2
Vista Posteriore....2
Sensore Remoto 3
Operazioni Preliminari....3
Alimentazione....3
Sensore Remoto....3
Trasmissione Dei Dati Del Sensore....4
Orologio....4
Ricezione Dell'ora....4
Impostazione Manuale Dell'ora....5
Display LCD....5
Sveglia....5
Proiezione....5
Temperatura....6
Funzione reset....6
Avvertenze....6
Specifiche tecniche....7
Informazioni Su Oregon Scientific....7
Dichiarazione Di Conformita' UE....7

PANORAMICA

VISTA ANTERIORE



1. **Sensori di movimento IR** (sulla parte superiore): snooze; modifica la modalità di visualizzazione
2. **ALARM ON / OFF** (sulla parte superiore): attiva / disattiva la sveglia
3. Fuso orario
4. Indicatore della ricezione del segnale dell'ora
5. Visualizzazione dell'ora, della sveglia e della temperatura
6. Visualizzazione dell'unità di misura della temperatura °C / °F
7. Icona della sveglia
8. Icona della temperatura esterna
9. Indicatore di batteria in esaurimento
10. Icona della temperatura interna
11. **Projector**: proietta l'ora, lo stato della sveglia e la temperatura interna ed esterna

VISTA POSTERIORE

1. **FOCUS**: consente di mettere a fuoco l'immagine proiettata
2. Ingresso alimentatore
3. Vano batterie
4. **EU / UK**: consente di selezionare la ricezione dell'ora
5. **PROJECTION AUTO / CLOCK / OFF**: seleziona la modalità di proiezione
6. **180° ROTATION**: ruota l'immagine proiettata di 180°
7. **SET ALARM**: impostazione della sveglia
8. **SET CLOCK**: entra nella modalità orologio
9. **°C / °F**: consente di selezionare l'unità di misura della temperatura
10. ▲ / ▼: consente di aumentare o diminuire le impostazioni e di attivare o disattivare il segnale di ricezione dell'ora
11. **RESET**: consente di ripristinare i valori predefiniti dell'unità

SENSORE REMOTO

1. Indicatore LED
2. Foro per fissaggio a parete
3. Vano batterie
4. Foro **RESET**
5. Selettore **CHANNEL**

OPERAZIONI PRELIMINARI

ALIMENTAZIONE

Le batterie fungono da alimentazione di riserva. In caso di utilizzo continuo di proiettore e retroilluminazione, inserire sempre l'alimentatore. Verificare che l'entrata dell'alimentatore sia facilmente accessibile.

Inserimento delle batterie:

1. Aprire il vano batterie ed inserire la batteria rispettando la polarità indicata.
2. Premere **RESET** dopo ogni sostituzione di batteria.

indica che le batterie dell'unità principale sono in esaurimento.

SENSORE REMOTO

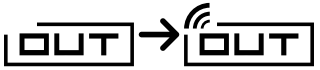
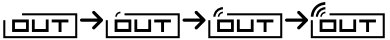
Impostazione del sensore:

1. Aprire il vano batterie.
2. Selezionare un canale, quindi premere **RESET**.
3. Chiudere il vano batterie.
4. Posizionare il sensore entro 30 m dall'unità principale utilizzando il supporto da tavolo o il foro per il montaggio a parete.

SUGGERIMENTO Il campo di trasmissione può variare in base a molti fattori. È possibile dover provare diverse posizioni prima di ottenere i risultati migliori.

TRASMISSIONE DEI DATI DEL SENSORE

L'unità principale esegue automaticamente la ricerca del sensore esterno. L'icona di ricezione del sensore nell'area relativa al sensore remoto ne indica lo stato:

ICONA	DESCRIZIONE
	L'unità principale è alla ricerca di un sensore.
	È stato rilevato un canale.
	Impossibile trovare il sensore.

NOTA Se il sensore non viene rilevato, controllare le batterie, eventuali ostruzioni e la posizione del sensore remoto.

Per ottenere i risultati migliori:

- Posizionare il sensore lontano da luce solare diretta e pioggia.
- Posizionare il sensore di fronte all'unità principale, riducendo le ostruzioni al minimo.
- Posizionare il sensore lontano da oggetti metallici o elettronici.
- Durante i mesi più freddi, posizionare il sensore più vicino all'unità principale.

OROLOGIO

RICEZIONE DELL'ORA

Questo prodotto è progettato per sincronizzare automaticamente il proprio orologio con un segnale orario.

DP200:

Spostare il selettore **EU / UK** per selezionare il segnale da ricevere.

- EU: segnale DCF-77: entro 1500 km da Francoforte, Germania.
- UK: segnale MSF-60: entro 1500 km da Anthorn, Inghilterra.

DP200A:

- Segnale WWVB-60: entro 3200 km da Fort Collins, Colorado.

Attivazione / disattivazione della ricezione del segnale:

Per attivare la ricezione del segnale, tenere premuto , ▲ per disattivarla tenere premuto ▼.

NOTA Per la ricezione sono necessari dai 2 ai 10 minuti. Se il segnale è debole, possono occorrere fino a 24 ore per riceverne uno valido.

Indicatore della ricezione del segnale dell'ora:

SEGNALE FORTE	SEGNALE DEBOLE	NESSUN SEGNALE

IMPOSTAZIONE MANUALE DELL'ORA

Per impostare l'ora manualmente, disattivare prima la ricezione del segnale.

1. Tenere premuto **SET CLOCK**.
2. Premere ▲ o ▼ per modificare le impostazioni.
3. Premere **SET CLOCK** per confermare.
4. L'ordine delle impostazioni è: differenza di fuso orario, formato ora 12/24 ore, ora, minuti.

DP200: La differenza di fuso orario imposta l'orologio a + / - 23 ore dall'ora del segnale ricevuto.
DP200A: Selezionare la zona relativa al fuso orario: (P) Pacific, (E) Eastern, (C) Central oppure (M) Mountain.

DISPLAY LCD

Per alternare le seguenti visualizzazioni:

- Orologio
- Sveglia
- Temperatura esterna
- Temperatura interna

è sufficiente passare la mano in prossimità dei sensori di movimento a raggi IR posti nella parte superiore del prodotto.

SVEGLIA

Impostazione della sveglia:

1. Tenere premuto **SET ALARM**.
2. Premere ▲ / ▼ per impostare ora e minuti.
3. Premere **SET ALARM** per confermare. L'icona indica che la sveglia è attiva.

Attivazione / disattivazione delle sveglie:

1. Premere **SET ALARM** per visualizzare l'ora della sveglia.
2. Premere **ALARM ON / OFF** per attivare e disattivare la sveglia.

Silenziamento della sveglia:

- Effettuare un movimento sopra i sensori di movimento IR per arrestare la sveglia per 8 minuti.

OPPURE

- Premere **ALARM ON / OFF** per spegnere la sveglia e per attivarla nuovamente dopo 24 ore.

PROIEZIONE

Il LED ultraluminoso consente la proiezione alla luce del giorno delle informazioni relative a ora e temperatura.

Attivazione della proiezione:
Spostare **PROJECTION** su **AUTO** o su **CLOCK**.

- Spostare su **AUTO** per alternare l'ora corrente e la temperatura interna o esterna.
- Spostare su **CLOCK** per proiettare solo l'ora corrente.

Regolazione dell'immagine proiettata:

- Premere **180° ROTATION** per ruotare l'immagine di 180°.
- Girare la rotellina **FOCUS** per mettere a fuoco l'immagine proiettata.

NOTA Il sensore luminoso CDS installato nell'unità attiva l'affievolimento automatico della proiezione e del

display, in funzione del livello di luminosità presente nella stanza.

NOTA Se la proiezione è attiva, non guardare direttamente nel proiettore. Oregon Scientific declina qualsiasi responsabilità per eventuali effetti o conseguenze derivanti dall'uso improprio di questo prodotto.

TEMPERATURA

Alternanza delle unità di misura della temperatura: Premere **°C / °F**.

NOTA Tenere il sensore della temperatura (accanto all'entrata dell'alimentatore) lontano dall'unità principale o da dispositivi elettrici, dal momento che il calore emanato da essi può influenzare la corretta rilevazione della temperatura.

FUNZIONE RESET

Premere **RESET** per ripristinare le impostazioni predefinite dell'unità.

AVVERTENZE

- Non sottoporre il prodotto a forza eccessiva, urti, polvere, temperatura o a umidità.
- Non otturare i fori di aerazione con oggetti come giornali, tende, etc.
- Non immergere l'unità in acqua. Se si versa del liquido sul prodotto, asciugarlo immediatamente con un panno morbido e liscio.
- Non pulire l'unità con materiali abrasivi o corrosivi.
- Non manomettere i componenti interni. In questo modo si invalida la garanzia.
- Utilizzare solo batterie nuove. Non mescolare batterie nuove con batterie vecchie.
- Le immagini del manuale possono differire dalla realtà.
- Al momento dello smaltimento del prodotto, utilizzare la raccolta differenziata.
- Oregon Scientific declina ogni responsabilità per eventuali danni alle finiture causati dal posizionamento del prodotto su determinati tipi di legno. Consultare le istruzioni fornite dal fabbricante del mobile per ulteriori informazioni.
- Il contenuto di questo manuale non può essere ristampato senza l'autorizzazione del fabbricante.
- Non smaltire le batterie vecchie come rifi uto non differenziato. È necessario che questo prodotto venga smaltito mediante raccolta differenziata per essere trattato in modo particolare.

- Alcune unità sono dotate di una striscia di sicurezza per le batterie. Rimuovere la striscia dal vano batterie prima del primo utilizzo.

NOTA Le specifiche tecniche del prodotto e il contenuto del manuale per l'utente possono essere modificati senza preavviso.

SPECIFICHE TECNICHE

TIPO	DESCRIZIONE
UNITÀ PRINCIPALE	
L x l x h	85 x 90 x 90 mm
Peso	510 g batterie ecluse
Campo di misurazione temp. interna	Da 0°C a 50°C
Campo di misurazione temp. esterna	Da -30°C a 60°C
Risoluzione	0,1°C
Frequenza segnale	433 MHz
Alimentazione principale	Alimentatore DC da 5,0 V
Alimentazione di riserva	1 batteria CR2032 da 3 V
UNITÀ REMOTA (THN132N)	
L x l x h	92 x 60 x 20 mm
Peso	62 g
Campo di trasmissione	30 m in campo aperto
Campo di misurazione della temperatura	Da -30°C a 60°C
Alimentazione	1 batteria UM-4 (AA) da 1,5V

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific visita il nostro sito internet www.oregonscientific.it, dove potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno.
Per ricerche di tipo internazionale puoi visitare invece il sito www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

Con la presente Oregon Scientific dichiara che questo prodotto (Modello: DP200 / DP200A) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.

CE

PAESI CONFORMI ALLA DIRETTIVA R&TTE
Tutti I Paesi Ue, Svizzera (CH)
E Norvegia (N)

Radiogestuurde Daglicht Projectieklok met Buitentemperatuur

Model: DP200 / DP200A

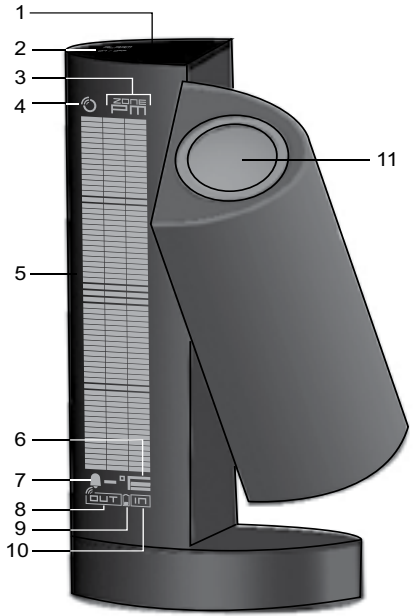
HANDLEIDING

INHOUDSOPGAVE

Overzicht.....2
Boven- / Voorkant 2
Achter- / Onderkant 2
Buitensensor 3
Starten.....3
Buitensensor.....3
Gegevensverzending Sensor 4
Klok.....4
Klok Ontvangst.....4
Klok Handmatig Instellen.....4
LCD-Scherm.....5
Alarm.....5
Projectie.....5
Temperatuur.....6
Reset.....6
Kenmerken.....6
Specificaties.....7
Over Oregon Scientific.....7
EU Conformiteits Verklaring.....7

OVERZICHT

BOVEN- / VOORKANT



1. **IR bewegingssensor** (aan de bovenkant): Snooze; weergavemodus wijzigen
2. **ALARM ON / OFF** (aan de bovenkant): Inschakelen / uitschakelen alarm
3. Tijdzone
4. Ontvangstindicator van kloksignaal
5. Klok-, alarm- en temperatuurweergave
6. Weergave temperatuureenheid °C / °F
7. Alarmicoon
8. Buitentemperatuuricoon
9. Batterij-indicator
10. Binnentemperatuuricoon
11. **Projector**: Projecteer tijd; alarmstatus en binnen- / buitentemperatuur

ACHTER- / ONDERKANT

1. **FOCUS**: Stel het geprojecteerde beeld scherp
2. Adapteringang
3. Batterijvak
4. **EU / UK**: Kloksignaal selecteren
5. **PROJECTION AUTO / CLOCK / OFF**: Selecteer projectiemodus
6. **180° ROTATION**: Roteer projectiebeeld 180°
7. **SET ALARM**: Alarm Instellen
8. **SET CLOCK**: Open instellingsscherm van de klok
9. **°C / °F**: Temperatuureenheid Selecteren
10. ▲ / ▼: Verhogen / verlagen instellingen; aanzetten / uitzetten klok ontvangstsignaal
11. **RESET**: Het apparaat terugzetten op standaardinstellingen

BUITENSENSOR

1. Statusindicator LED
2. Muurbevestigingsgat
3. Batterijvak
4. **RESET** gat
5. **KANAAL** schakelaar

STARTEN

Batterijen dienen als noodvoorziening. Voor doorlopend gebruik van projector en schermverlichting sluit u de wisselstroomadapter aan. Zorg dat het apparaat in de buurt is van een goed bereikbaar stopcontact.

Om batterijen te plaatsen:

1. Open het batterijvak en plaats de batterij met de polariteit zoals aangegeven.
2. Druk op **RESET** nadat u de batterijen vervangen heeft.

geeft aan dat batterij van het apparaat leeg raakt.

BUITENSENSOR

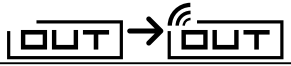
Om de sensor in te stellen:

1. Open het batterijvak.
2. Selecteer een kanaal en druk op **RESET**.
3. Sluit het batterijvak.
4. Plaats de sensor binnen 30m (98 ft) van het basisstation door middel van tafelstandaard of muurbevestiging.

TIP Het zendbereik kan variëren, afhankelijk van allerlei factoren. U kunt het best verschillende plekken uitproberen om de beste voor uw sensor te vinden.

GEGEVENSVERZENDING SENSOR

Het basisstation zal automatisch zoeken naar de buitensensor. Het sensorontvangsticoon in het buitensensorvak geeft de status weer:

ICOON	BESCHRIJVING
	Het apparaat zoekt sensor.
	Kanaal gevonden.
	De sensor kan niet gevonden worden.

NB Als de sensor niet gevonden wordt, controleer dan de batterijen, obstructies en de locatie van de buitensensor.

Voor de beste resultaten:

- Plaats de sensor niet in direct zonlicht of in de regen.
- Plaats de sensor in de richting van het basisstation met zo min mogelijk obstructies.
- Plaats de sensor op een plek uit de buurt van metalen of elektronische objecten.
- Plaats de sensor gedurende de koude wintermaanden dichter bij het apparaat.

KLOK

KLOK ONTVANGST

Dit product is ontworpen om zijn klok automatisch te synchroniseren door middel van een kloksignaal.

DP200:

Schuif de **EU / UK** schakelaar naar het te ontvangen signaal.

- EU: DCF-77 signaal: binnen 1500 km (932 mijl) van Frankfurt, Duitsland.
- UK: MSF-60 signaal: binnen 1500 km (932 mijl) van Anthorn, Engeland.

DP200A:

- WWVB-60 signaal: binnen 3200km (2000 mijl) van Fort Collins, Colorado (VS).

Om signaalontvangst aan/uit te zetten:

Houd ▲ ingedrukt om signaalontvangst aan te zetten of ▼ om het uit te zetten.

NB Synchronisatie kan 2-10 minuten duren. Als het signaal zwak is, kan het tot 24 uur duren om een geldig signaal te ontvangen.

Ontvangstindicator van kloksignaal:

STERK SIGNAAL	ZWAK SIGNAAL	GEEN SIGNAAL

KLOK HANDMATIG INSTELLEN:

Om de klok handmatig in te stellen, moet u eerst signaalontvangst uit zetten.

1. Houd **SET CLOCK** ingedrukt.
2. Druk ▲ of ▼ om de instellingen te wijzigen.
3. Druk op **SET CLOCK** om te bevestigen.
4. De volgorde van instellingen is: tijdzone, 12 / 24-uurs

formaat, uren en minuten.

DP200: De tijdzone stelt de klok in op tot + / -23 uur van het ontvangen kloksignaal.

DP200A: Selecteer de tijdzone: (P) Westkust, (E) Oostkust, (C) Centraal, of (M) Gebergte.

LCD-SCHERM

Beweeg boven de IR bewegingssensor om een van de weergaven te kiezen:

- Klok
- Alarm
- Buitentemperatuur
- Binnentemperatuur

ALARM

Om het alarm in te stellen:

1. Houd **SET ALARM** ingedrukt.
2. Druk ▲ / ▼ om uren / minuten in te stellen.
3. Druk **SET ALARM** om te bevestigen. 🔔 geeft aan dat het alarm AAN is.

Alarmen AAN / UIT zetten:

1. Druk op **SET ALARM** om de alarmtijd weer te geven.
2. Druk op **ALARM ON / OFF** om het alarm AAN / UIT te zetten.

Om het alarm te stoppen:

- Beweeg boven de IR bewegingssensor om het alarm 8 minuten uit te zetten.

OF

- Druk op **ALARM ON / OFF** om het alarm helemaal uit te zetten, waarna het pas na 24 uur weer zal afgaan.

PROJECTIE

De ultraheldere LED maakt projectie van tijd en temperatuurinformatie bij daglicht mogelijk.

Om projectie te activeren:

Schuif **PROJECTION** naar **AUTO** of **CLOCK.**

- Schuif naar **AUTO** om te kiezen tussen huidige tijd en binnen- / buitentemperatuur.
- Schuif naar **CLOCK** om alleen de huidige tijd te projecteren.

Om het projectiebeeld aan te passen:

- Druk **180° ROTATION** om het beeld met 180° te draaien.
- Focus het projectorbeeld door aan de **FOCUS** knop te draaien.

NB De geïnstalleerde CDS lichtsensor in het apparaat zal automatische projectie activeren / het scherm dimmen.

NB Kijk niet rechtstreeks in de projector wanneer deze aan staat. Oregon Scientific is niet verantwoordelijk voor enige verwondingen of beschadigingen ontstaan door verkeerd gebruik van dit product.

TEMPERATUUR

Om de temperatuureenheid in te stellen:

Druk °**C / °F**.

NB Houd de temperatuursensor (naast de adapteraansluiting) uit de buurt van het apparaat en andere elektrische apparaten, want de warmte van deze apparaten kan de meting van de binnentemperatuur beïnvloeden.

RESET

Druk **RESET** om de standaardinstellingen te gebruiken.

KENMERKEN

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme klappen, schokken, stof, temperatuur of vochtigheid.
- Dek de ventilatiegaten niet af met kranten, gordijnen etc..
- Dompel het product nooit onder in water. Als u water over het apparaat morst, droog het dan onmiddellijk af met een zachte stofvrije doek.
- Reinig het apparaat niet met krassende of bijtende materialen.
- Laat de interne componenten met rust. Anders kan dit de garantie beïnvloeden.
- Gebruik alleen nieuwe batterijen. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- De in deze handleiding weergegeven plaatjes kunnen afwijken van de werkelijkheid.
- Wanneer u dit product weg gooit, zorg dan dat het opgehaald wordt door de daarvoor bestemde afvaldienst.
- Dit product kan eventueel schade veroorzaken aan de laklaag van bepaalde houtsoorten. Oregon Scientific is hiervoor niet aansprakelijk. Lees de instructies van de fabrikant van het meubel voor meer informatie.
- De inhoud van deze handleiding mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming van de fabrikant.
- Gooi lege batterijen niet bij het huisvuil. Dergelijk afval moet gescheiden verwerkt worden.
- Let op, sommige apparaten zijn voorzien van een batterijstrip. Verwijder deze strip uit het batterijvak alvorens het apparaat te gebruiken.

NB De technische specifi caties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig.

SPECIFICATIES

TYPE	BESCHRIJVING
HET APPARAAT	
L x B x H	85 x 90 x 90 mm (3,35 x 3,54 x 3,54 in)
Gewicht	510 g (17.99 oz) zonder batterij
Temperatuurbereik Binnen	0°C tot 50°C (32°F tot 122°F)
Temperatuurbereik Buiten	-30°C tot 60°C (-22°F tot 140°F)
Resolutie	0,1°C (0,2°F)
Signaalfrequentie	433 MHz
Voeding van het apparaat	DC 5,0V adapter
Noodvoorziening	1 x CR2032 3V batterij
BUITENSENSOR (THN132N)	
L x B x H	92 x 60 x 20 mm (3,6 x 2,4 x 0,8 inch)
Gewicht	62 g (2,22 oz)
Zendbereik	30 m (98 ft) zonder obstakels
Temperatuurbereik	-30°C tot 60°C (-22°F tot 140°F)
Voeding	1 x UM-4 (AA) 1,5V batterij

OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website (www.oregonscientific.com) om meer te weten over uw nieuwe product en andere Oregon Scientific producten zoals digitale fototoestellen, gezondheids- en fi tnessuitrusting en weerstations. Op deze website vindt u tevens de informatie over onze klantendienst, voor het geval u ons wenst te contacteren.

EU CONFORMITEITS VERKLARING

Bij deze verklaar t Oregon Scientific dat deze Radiogestuurde Daglicht Projectieklok met Buitentemperatuur (Model: DP200 / DP200A) voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC. Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteits verklaring is op verzoek beschikbaar via onze Oregon Scientific klanten service.

CE

LANDEN DIE ZIJN ONDERWORPEN AAN RTT&E

Alle EU landen, Zwitserland (CH)
en Noorwegen (N)

Relógio de Projeção a Luz Do Dia Controlado por Rádio com Temperatura Externa

Modelo: DP200 / DP200A

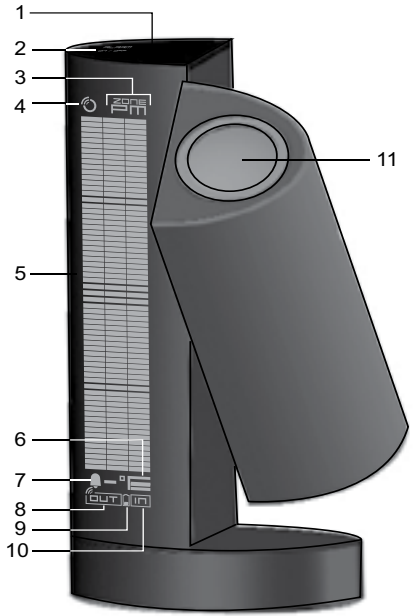
MANUAL DO USUÁRIO

CONTEÚDO

Visão Geral.....2
Vista Superior / Frontal - LCD.....2
Vista Traseira / Inferior 2
Sensor Remoto 3
Primeiros Passos.....3
Fonte De Alimentação.....3
Sensor Remoto.....3
Transmissão De Dados Do Sensor.....4
Recepção.....4
Recepção Do Relógio.....4
Ajuste Manual Do Relógio.....4
LCD.....5
Alarme.....5
Projeção.....5
Temperatura.....6
Reset.....6
Precauções.....6
Especificações.....7
Sobre A Oregon Scientific.....7
CE – Declaração De Conformidade.....7

VISÃO GERAL

VISTA SUPERIOR / FRONTAL - LCD



1. **Sensores de movimento por IV** (na parte superior): Soneca; altera o modo de exibição
2. **ALARM ON / OFF** (na parte superior): ativa / desativa o alarme
3. Fuso horário
4. Indicador de recepção do sinal do relógio
5. Relógio, display de alarme e temperatura
6. Display da unidade de temperatura °C / °F
7. Ícone de alarme
8. Ícone de temperatura externa
9. Indicador de pilha fraca
10. Ícone de temperatura interna
11. **Projetor**: projeta a hora; o status do alarme e a temperatura interna / externa

VISTA TRASEIRA / INFERIOR

1. **FOCUS**: dá foco à imagem projetada
2. Soquete do adaptador
3. Compartimento de pilha
4. **EU / UK:** seleciona a recepção do relógio
5. **PROJECTION AUTO / CLOCK / OFF:** seleciona o modo de projeção
6. **180° ROTATION**: gira a imagem de projeção em 180° graus
7. **SET ALARM**: ajusta o alarme
8. **SET CLOCK**: entra no modo de ajuste do relógio
9. **°C / °F**: seleciona a unidade de temperatura
10. ▲ / ▼: aumenta / diminui o ajuste; ativa / desativa o sinal de recepção do relógio
11. **RESET**: retorna a unidade aos valores de ajuste padrão

SENSOR REMOTO

1. Indicador LED de status
2. Orifício para montagem em parede
3. Compartimento de pilha
4. Orifício de **RESET**
5. Interruptor **CHANNEL**

PRIMEIROS PASSOS

FONTE DE ALIMENTAÇÃO

A pilha serve como reserva. Para uso contínuo do projetor e da luz de fundo, conecte o soquete do adaptador. Verifique se a tomada de parede está facilmente acessível à unidade.

Para inserir a pilha:

1. Remova o compartimento de pilha e insira-a, fazendo a correspondência das polaridades.
2. Pressione **RESET** após a troca da pilha.

indica que a pilha da unidade principal está fraca.

SENSOR REMOTO

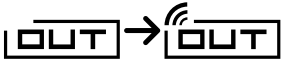
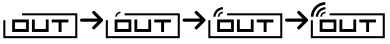
Para ajustar o sensor:

1. Abra o compartimento de pilha.
2. Selecione um canal e pressione **RESET**.
3. Feche a tampa do compartimento de pilha.
4. Posicione o sensor a uma distância de 30 m (98 pés) da unidade principal usando a base de mesa ou montagem em parede.

DICA A faixa de transmissão pode variar dependendo de muitos fatores. Você pode precisar testar em vários locais para obter os melhores resultados.

TRANSMISSÃO DE DADOS DO SENSOR

A unidade principal procurará automaticamente o sensor externo. O ícone de recepção do sensor na área do sensor remoto mostra o status:

ÍCONE	DESCRIÇÃO
	A unidade principal está procurando o sensor.
	Um canal foi localizado.
	O sensor não pôde ser localizado.

NOTA Se o sensor não for localizado, verifique a pilha, obstruções e o local da unidade remota.

Para obter os melhores resultados:

- Posicione o sensor longe da incidência direta do sol e da chuva.
- Posicione o sensor voltado para a unidade principal, minimizando obstruções.
- Posicione o sensor em um local distante de objetos metálicos ou eletrônicos.
- Posicione o sensor perto da unidade principal durante os meses de inverno.

RECEPÇÃO

RECEPÇÃO DO RELÓGIO

Este produto foi projetado para sincronizar seu relógio automaticamente com um sinal do relógio.

DP200:

Deslize **EU / UK** para selecionar o sinal recebido.

- EU: Sinal DCF-77: dentro de 1500 km (932 milhas) de Frankfurt, Alemanha.
- UK: Sinal MSF-60: dentro de 1500 km (932 milhas) de Anthorn, Inglaterra.

DP200A:

- Sinal WWVB-60: dentro de 3.200km (2000 milhas) de Fort Collins Colorado.

Para ativar/desativar a recepção do sinal:

Pressione e segure ▲ para ativar ou ▼ para desativar a recepção do sinal.

NOTA A recepção leva de 2 a 10 minutos. Se o sinal estiver fraco, poderá levar até 24 horas para obter um sinal válido.

Indicador de recepção do sinal do relógio:

SINAL FORTE	SINAL FRACO	NENHUM SINAL

AJUSTE MANUAL DO RELÓGIO

Para ajustar o relógio manualmente, desative primeiro a recepção do sinal.

1. Pressione e segure **SET CLOCK**.
2. Pressione ▲ ou ▼ para alterar os ajustes.
3. Pressione **SET CLOCK** para confirmar.
4. A ordem de ajuste é: deslocamento de fuso horário,

formato de 12/24 horas, hora e minuto.

DP200: O deslocamento do fuso horário faz um ajuste em + / - 23 horas com base na hora do sinal do relógio recebido.

DP200A: Selecione o fuso horário: (P) Pacífico, (E) Leste, (C) Central ou (M) Montanhas.

LCD

Faça um movimento acima dos sensores de movimento por IV para alternar os modos de display entre:

- Relógio
- Alarme
- Temperatura externa
- Temperatura interna

ALARME

Para definir o alarme:

1. Pressione e segure **SET ALARM**.
2. Pressione ▲ / ▼ para ajustar a hora / minuto.
3. Pressione **SET ALARM** para confirmar. 🔔 indica que o alarme está ativado.

Para ativar/desativar (ON/OFF) os alarmes:

1. Pressione **SET ALARM** para exibir a hora do alarme.
2. Pressione **ALARM ON / OFF** para ativar/desativar (ON / OFF) o alarme.

Para silenciar o alarme:

- Faça um movimento acima dos sensores de movimento por IV para silenciar o alarme por 8 minutos.

OU

- Pressione **ALARM ON / OFF** para desativar o alarme e ativá-lo novamente após 24 horas.

PROJEÇÃO

O LED ultra-brilhante permite a projeção da luz do dia das informações de hora e temperatura.

Para ativar a projeção:

Deslize **PROJECTION** para **AUTO** ou **CLOCK**.

- Deslize para **AUTO** para alternar entre hora atual e temperatura interna / externa.
- Deslize para **CLOCK** para projetar apenas a hota atual.

Para ajustar a imagem de projeção:

- Pressione **180° ROTATION** para girar a imagem em 180°.
- Focalize a imagem do projetor girando a roda de **FOCUS**.

NOTA O sensor do indicador luminoso CDS instalado dentro da unidade ativará a redução automática da intensidade de luz de projeção/display.

NOTA Se a projeção estiver iluminada, não olhe diretamente para o projetor. A Oregon Scientific não se responsabilizará por resultados ou conseqüências que surgirão devido ao uso incorreto deste produto.

TEMPERATURA

Para alternar a unidade de temperatura:

Pressione **°C / °F**.

NOTA Mantenha o sensor de temperatura (adjacente ao soquete do adaptador) distante da unidade principal ou de dispositivos elétricos, já que o aquecimento desses dispositivos afetará a exatidão das leituras de temperatura interna.

RESET

Pressione **RESET** para retornar aos ajustes padrão.

PRECAUÇÕES

- Não submeta a unidade a forças excessivas, impactos, poeiras, oscilações de temperatura ou umidade.
- Não obstrua as aberturas de ventilação com itens como jornais, cortinas, etc.
- Não mergulhe a unidade na água. Se respingar líquido nela, seque-a imediatamente com um pano macio e que não solte fi apos.
- Não limpe a unidade com material abrasivo ou corrosivo.
- Não altere os componentes internos da unidade. Isso invalidará sua garantia.
- Utilize apenas pilhas novas. Não misture pilhas novas e usadas.
- As imagens mostradas neste manual podem diferir da imagem real.
- Ao descartar este produto, certifique-se de que ele seja coletado separadamente para tratamento especial.
- A colocação deste produto sobre certos tipos de madeira pode resultar em danos ao seu acabamento, pelos quais a Oregon Scientific não se responsabilizará. Consulte as instruções de cuidados do fabricante do móvel para obter informações.
- O conteúdo deste manual não pode ser reproduzido sem a permissão do fabricante.
- Não descarte baterias usadas em locais não apropriados. É necessária a coleta do lixo em questão de maneira separada para tratamento especial.
- Observe que algumas unidades estão equipadas com uma tira de segurança da bateria. Remova a tira do compartimento de bateria antes do primeiro uso.

NOTA As especificações técnicas para este produto

e o conteúdo do manual do usuário estão sujeitos à alteração sem aviso prévio.

ESPECIFICAÇÕES

TIPO	DESCRIÇÃO
UNIDADE PRINCIPAL	
C x L x A	85 x 90 x 90 mm (3,35 x 3,54 x 3,54 pol.)
Peso	510 g (17.99 onças) sem pilha
Faixa de temperatura interna	0°C a 50°C (32°F a 122°F)
Faixa de temperatura externa	-30°C a 60°C (-22°F a 140°F)
Resolução	0,1°C (0,2°F)
Freqüência do sinal	433 MHz
Fonte de alimentação principal	Adaptador CC de 5,0 V
Fonte de alimentação reserva	1 pilha de 3V CR2032
UNIDADE REMOTA (THN132N)	
C x L x A	92 x 60 x 20 mm (3,6 x 2,4 x 0,8 pol.)
Peso	62 g (2,22 onças)
Faixa de transmissão	30 m (98 pés) sem obstrução
Faixa de temperatura	-30°C a 60°C (-22°F a 140°F)
Alimentação	1 pilha UM-4 (AA) de 1,5 V

SOBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite nosso site (www.oregonscientific.com.br) para saber mais sobre os produtos Oregon Scientific. Caso você necessite de mais informações ou tenha dúvidas, entre em contato com o nosso Serviço de Atendimento ao Consumidor através do telefone 11 2182-8608 ou e-mail sac@oregonscientific.com.br.

CE – DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Oregon Scientific declara que este(a) Relógio de Projeção a Luz Do Dia Controlado por Rádio com Temperatura Externa (Modelo: DP200 / DP200A) está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Diretriz 1999/5/CE. Uma cópia assinada e datada da Declaração de Conformidade está disponível para requisições através do nosso SAC.

CE

PAISES SUJEITOS A NORMA R&TTE

Todos os paises da União Européia, Suíça (CH) e Noruega (N)

Radiokontrollerad Dagprojektionsklocka med Utomhustemperatur

Modell: DP200 / DP200A

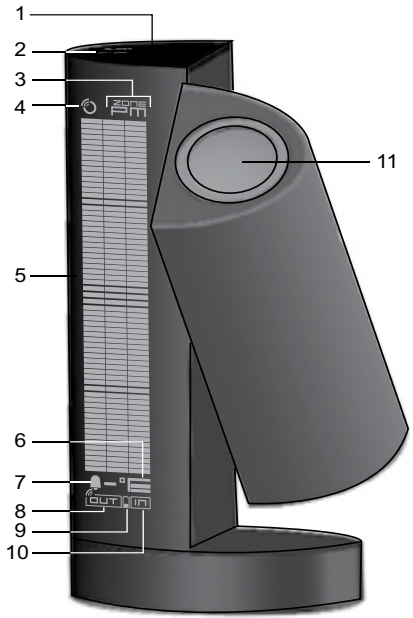
BRUKSANVISNING

INNEHÅLL

Översikt.....2
Ovansida / Front LCD 2
Baksida / Undersida.....2
Fjärrsensor.....3
Komma Igång.....3
Drift.....3
Fjärrsensor.....3
Sensorsändning.....4
Klocka.....4
Tidssignalmottagning.....4
Ställa In Klockan Manuellt.....4
LCD-Display.....5
Alarm.....5
Projektion.....5
Temperatur.....6
Återställning.....6
Försiktighetsåtgärder.....6
Specifikationer.....6
Om Oregon Scientific.....7
EU-försäkran Om Överensstämmelse.....7

ÖVERSIKT

OVANSIDA / FRONT LCD



1. **IR rörelsesensoser (på ovansidan)**: Snooze; ändra visningsläge
2. **ALARM ON / OFF (på ovansidan)**: Aktivera / inaktivera alarm
3. Tidzon
4. Indikator för tidsignalmottagning
5. Tid-, alarm- och temperaturvisning
6. °C / °F temperaturenhetsvisning
7. Alarmikon
8. Ikon för utomhustemperatur
9. Indikator för låg batterinivå
10. Ikon för inomhustemperatur
11. **Projektor**: Projicerar tid, alarmstatus och inomhus- / utomhustemperatur

BAKSIDA / UNDERSIDA

1. **FOCUS**: Fokus för den projicerade bilden
2. Adapterkontakt
3. Batterifack
4. **EU / UK**: Välj tidsignalmottagning
5. **PROJECTION AUTO / CLOCK / OFF**: Välj projiceringsläge
6. **180° ROTATION**: Rotera den projicerade bilden 180° grader
7. **SET ALARM**: Ställ in alarmet
8. **SET CLOCK**: Ställ in klockan
9. **°C / °F**: Välj temperaturenhet
10. ▲ / ▼: Öka / minska inställningarna; aktivera / inaktivera tidsmottagningssignalen
11. **RESET**: Återställ enheten till de ursprungliga inställningarna

FJÄRRSENSOR

1. LED-statusindikator
2. Hål för väggmontering
3. Batterifack
4. **RESET**-hål för återställning
5. **CHANNEL** knapp för kanalinställning

KOMMA IGÅNG

DRIFT

Batterier fungerar som backup. Vid kontinuerlig användning av projektorn och bakgrundsbelysningen ska alltid adapter anslutas till elnätet. Se till att kontakten alltid är lätt att komma åt.

Sätt i batterierna:

1. Ta bort batterilocket och sätt i batterierna. Var noga med polariteten.
2. Tryck **RESET** efter varje batteribyte.

indikerar att huvudenhetens batterier behöver bytas.

FJÄRRSENSOR

Ställ in fjärrsensorn:

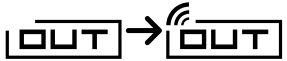
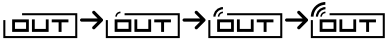
1. Öppna batterifacket.
2. Välj en kanal och tryck sedan **RESET**.
3. Stäng batterifacket.
4. Placera sensorn inom 30 m från huvudenheten och använd bordsstativet eller montera sensorn på väggen.

TIPS Sändningsavståndet kan variera beroende på många olika faktorer. Du kan behöva experimentera dig fram på

olika platser för att uppnå bästa resultat.

SENSORSÄNDNING

Huvudenheten söker automatiskt efter utomhussensorn. Sensormottagningsikonen för fjärrsensorn på huvudenheten visar följande status:

IKON	BESKRIVNING
	Huvudenheten söker efter sensorn.
	En kanal har hittats.
	Sensorn kan inte hittas.

NOTERA Om sensorn inte hittas, kontrollera batterierna, störningar och sensorns placering.

För bästa resultat:

- Placera sensorn skyddad från direkt solljus och regn.
- Placera sensorn mot huvudenheten, med så få störningar som möjligt emellan.
- Placera sensorn på avstånd från metalliska föremål och elektroniska objekt.
- Under kalla vintermånader bör sensorn placeras närmare huvudenheten.

KLOCKA

TIDSSIGNALMOTTAGNING

Den här produkten är designad att automatiskt synkronisera klockan med en tidssignal.

DP200:

Ställ in **EU / UK** för att välja mottagarsignal.

- EU: DCF-77 signal: inom 1500 km från Frankfurt, Tyskland.
- UK: MSF-60 signal: inom 1500 km från Anthorn, England.

DP200A:

- WWVB-60 signal: inom 3200km från Fort Collins, Colorado.

Aktivera / inaktivera tidssignalmottagningen:

Tryck och håll nere ▲ för att aktivera eller ▼ för att inaktivera tidssignalmottagningen.

NOTERA Tidssignalmottagningen tar normalt mellan 2 och 10 minuter. Om signalen är svag kan det dock ta upp till 24 timmar att erhålla en godkänd signal.

Indikator för tidssignalmottagning:

STARK SIGNAL	SVAG SIGNAL	INGEN SIGNAL

STÄLLA IN KLOCKAN MANUELLT

För att kunna ställa in klockan manuellt måste du först inaktivera tidssignalmottagningen.

1. Tryck och håll nere **SET CLOCK**.
2. Tryck ▲ eller ▼ för att ändra inställningarna.
3. Tryck **SET CLOCK** för att bekräfta.
4. Inställningsordningen är: tidzon, 12/24 timmarsformat, timme och minut.

DP200: Tidzonen ställer in klockan +/- 23 timmar från den mottagna tidssignaltiden.

DP200A: Välj tidzon: (P) Pacific, (E) Eastern, (C) Central eller (M) Mountain.

LCD-DISPLAY

Rör handen ovanför IR-rörelsesensorerna för att bläddra mellan visningslägena:

- Klocka
- Alarm
- Utomhustemperatur
- Inomhustemperatur

ALARM

Ställ in alarmet:

1. Tryck och håll nere **SET ALARM**.
2. Tryck ▲ / ▼ för att ställa in timme / minut.
3. Tryck **SET ALARM** för att bekräfta. 🔔 indikerar att alarmet är ON (PÅ).

Aktivera eller inaktivera alarmet:

1. Tryck **SET ALARM** för att visa alarmtiden.
2. Tryck **ALARM ON / OFF** för att aktivera (ON) eller inaktivera (OFF) alarmet.

Tysta alarmet:

- Rör handen ovanför IR-rörelsesensorerna för att tysta alarmet i 8 minuter.

ELLER

- Tryck **ALARM ON / OFF** för att stänga av alarmet och aktivera det igen efter 24 timmar.

PROJEKTION

Den ultraljusa LED-projektorn möjliggör projektion dagtid för tids- och temperaturinformation.

Aktivera projektorn:

Dra **PROJECTION** till **AUTO** eller **CLOCK**.

- Dra till **AUTO** för att växla mellan tid och inomhus- / utomhustemperatur.
- Dra till **CLOCK** för att projicera enbart tiden.

Justera projektorbilden:

- Tryck **180° ROTATION** för att rotera bilden 180° grader.
- Ställ in fokus genom att vrida på **FOCUS**- hjulet.

NOTERA Den inbyggda CDS-ljussensorn inuti enheten aktiverar automatisk projektion / displaydimning.

NOTERA Om projektionen är aktiverad, titta inte direkt in i projektorn. Oregon Scientific kan inte hållas ansvariga för några som helst konsekvenser av felaktig användning av denna produkt.

TEMPERATUR

Växla mellan temperaturenheter:

Tryck **°C / °F**.

NOTERA Håll temperatursensorn på avstånd från huvudenheten eller från elektriska produkter då hettan från dessa kan resultera i felaktig temperaturmätning inomhus.

ÅTERSTÄLLNING

Tryck **RESET** för att återgå till grundinställningarna.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Utsätt inte produkten för extrema krafter, stötar, damm eller kraftiga variationer i temperatur eller luftfuktighet.
- Övertäck inte ventilationshål med tidningar, gardiner e.d.
- Lägg aldrig ner produkten i vatten. Om du spiller vätska på produkten skall den omedelbart torkas torr med en luddfri trasa.
- Rengör inte produkten med rengöringsmedel som innehåller repande eller korroderande material.
- Mixtra inte med interna komponenter. Detta förverkar garantin.
- Använd endast nya batterier. Blanda inte gamla och nya batterier.
- Bilder i manualen kan skilja sig från verkligheten.
- Denna produkt skall vid kassering sorteras som elektronikskrot.
- Placering av denna produkt på vissa träytor kan resultera i skador på ytan, för vilka Oregon Scientific ej ansvarar. Konsultera möbeltillverkaren för information.
- Innehållet i denna manual får ej kopieras utan tillverkarens medgivande.
- Släng inte förbrukade batterier som vanligt restavfall. De bör slängas i avsedd behållare på en återvinningsstation.
- Observera att vissa enheter har en plastremsa för att spara batteri. Ta bort plastremsan i batteriluckan innan första användning.

NOTERING De tekniska specifikationerna och innehållet i denna manual kan komma att ändras utan vidare upplysning.

SPECIFIKATIONER

TYP	BESKRIVNING
HUVUDENHET	
L x B x H	85 x 90 x 90 mm (3.35 x 3.54 x 3.54 in)

Vikt	510 g utan batteri
Inomhustemperatur	0°C till 50°C (32°F till 122°F)
Utomhustemperatur	-30°C till 60°C (-22°F till 140°F)
Upplösning	0.1°C (0.2°F)
Signalfrekvens	433 MHz
Huvuddrift	DC 5.0V adapter
Back-up	1 x CR2032 3V-batteri
FJÄRRENHET (THN132N)	
L x B x H	92 x 60 x 20 mm (3.6 x 2.4 x 0.8 in)
Vikt	62 g
Överföringsområde	30 m fritt
Temperaturområde	-30°C till 60°C (-22°F till 140°F)
Drift	1 x UM-4 (AA) 1.5V- batterier

OM OREGON SCIENTIFIC

Besök vår hemsida (www.oregonscientific.se) för att se mer av våra produkter såsom digitalkameror;MP3 spelare; projektionsklockor; hälsoprodukter;väderstationer; DECT-telefoner och konferenstelefoner.Hemsidan innehåller också information för våra kunder i de fall ni behöver ta kontakt med oss eller behöver ladda ner information. Vi hoppas du hittar all information du behöver på vår hemsida och om du vill komma i kontakt med Oregon Scientific kundkontakt besöker du vår lokala hemsida www.oregonscientific.se eller www.oregonscientific.com för att fi nna telefonnummer till respektive supportavdelning.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed intygar Oregon Scientific att denna Radiokontrollerad Dagprojektionsklocka med Utomhustemperatur (Modell: DP200 / DP200A) står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. En signerad kopia av “DECLARATION OF CONFORMITY” kan erhållas vid hänvändelse till OREGON SCIENTIFIC servicecenter.

CE

LÄNDER SOM OMFATTAS AV RTTE-DIREKTIVET

Alla länder inom EU, Schweiz (CH)

och Norge (N)

© 2007 Oregon Scientific. All rights reserved.
086L005018-015